

OneBell 200

Carillon sans fil

Déjà programmé et prêt à l'emploi / Already programmed and ready to use / Già programmato e pronto per l'uso / Ya programado y listo para usar / Bereits programmiert und gebrauchsfertig / Geprogrammeerd en gebruiksklaar / Já programada e pronta a usar

1 Bouton poussoir / Push button / Pulsante campanello
 Pulsador timbre / Klingeltaster / Drukknop
 Botão de pressão

2

1 x CR2032
 Non fornito
 Not included
 Non fornito
 No suministrado
 Nicht mitgeliefert
 Niet bijgeleverd
 Não fornecido

3 Bouton poussoir à visser OU à coller (visserie scotch double face fournis) / Push button to be fixed with screws OR tape (screws and tape supplied) / Pulsante per avvitare O per attaccare (viti e nastro adesivo forniti) / Pulsador para atornillar O para pegar (tornillería y cinta adhesiva suministradas) / Druckknopf zum Schrauben ODER zum Kleben (Schrauben und Klebeband mitgeliefert) / Drukknop om te schroeven OF vast te houden (schroeven en tape meegeleverd) / Botão de pressão aparafusar ou colar (fita cola de dupla face fornecida)

Attention au sens / Attention to the direction
 Attenzione al senso / Cuidado con el sentido
 Achten Sie auf die Bedeutung / Let op de betekenis
 Atenção ao sentido

4

Installation par vis privilégiée / Preferred screw installation / Installazione a vite preferita / Instalación preferida con tornillos
 Bevorzugte Schraubenmontage / Voorkeur schroefmontage / Instalação de parafusos preferida

5 Carillon / Chime / Campanello
 Timbre / Türgong / Deurbel / Campinha

3 x LR06 AA 1,5V

6 A poser ou à suspendre
 For standing or wall-hanging
 Da appoggiare o appendere
 Se puede poner en la mesa o en la pared
 Freistehend oder wandhängend
 Hängend
 Staand of hangend
 Para posar ou pendurar

200 m max*

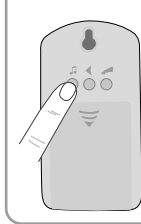
* Portée en champ libre / Free-field range / Portata in campo aperto / Alcance en campo libre / Reichweite in freiem Feld / Reikwijdte in vrij veld / Alcance en campo aberto

100%	Champ libre / Free-field / campo aperto / campo libre / freiem Feld / vrij veld / campo aberto
100%	Bols, verre / wood, glass / legno, vetro / madera, vidrio / Holz, Glas / hout, glas / madeira, vidro
60-70%	Claison vitrocristal / glass-board / cartongesso / paneles de yeso / Gipskartonplatte / gipsplaat / parede de gesso
30-50%	Pierre / stone / pietra / piedra / Stein / steen / pedra
10-50%	Béton / concrete / calcestruzzo / hormigón / Beton / betoon / betão
<10%	Metal / metal / metal / metal / Metall / metal / metal

7 Réglages / Settings / Regolazioni / Ajustes / Einstellungen
 Instellingen / Regulações

- 1 Ding Dong
- 2 Ding Dong 2
- 3 Clock Ding Dong
- 4 Welcome
- 5 Ella
- 6 Accordian
- 7 Mozart
- 8 Clarinet
- 9 Hello
- 10 Country
- 11 Russian
- 12 Love
- 13 Clock
- 14 Cowas
- 15 Bohemian

Mettre le carillon et le bouton poussoir à proximité / Place the chime close to the push button / Posizionare il campanello vicino al pulsante / Poner el timbre cerca del pulsador. / Platzieren Sie Türgong in der Nähe des Druckknopfs / Breng de gong en de drukknop dichtbij / Colocar o carilhão e o botão de pressão na proximidade imediata



≈ +5 sec.

FR. Appuyer sur la touche
EN. Press the button
IT. Premere il tasto
ES. Pulsar la tecla
DE. Drücken Taste
NL. Drukken tasto
PT. Manter o botão



FR. Appuyer x1
EN. Press x1
IT. Premere x1
ES. Pulsar x1
DE. Drücken x1
NL. Drukken x1
PT. Manter x1



FR. Appuyer x1 pour test
EN. Press x1 for testing
IT. Premere x1 per i test
ES. Pulsar x1 para la prueba
DE. Drücken x1 für Test
NL. Drukken x1 voor het testen
PT. Manter x1 para testes



≈ +20 sec.

RESET

FR. Appuyer et maintenir la touche sur le carillon jusqu'à ce que la lumière s'éteigne (tous les boutons poussoirs sont supprimés). **EN.** Press & maintain the button on the chime until the light switch off (all the push buttons are deleted). **IT.** Premere e mantenere il tasto sul campanello finché la luce si spegne (tutti pulsanti campanelli sono soppressi). **ES.** Pulsar y mantener la tecla sobre el timbre hasta que la luz se apaga (todos los pulsadores timbres están suprimidos). **DE.** Drücken und Aufrechterhalten Taste bei Türgong Bis die das Licht geht aus (sämtliche Klingelstangen werden gestrichen). **NL.** Drukken en Onderhouden tasto op de deurbel Totdat de het licht gaat uit (alle Drukknoppen worden geschrap). **PT.** Manter premido o botão sobre o campainha até a luz se apaga (todos os botões de pressão são apagados).

FR: Cette notice fait partie intégrante de votre produit, conservez-la soigneusement. Veuillez n'utiliser cet article que pour l'usage auquel il est destiné. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements d'eau ou des éclaboussures ou à proximité d'une source de chaleur (radiateur). Aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé à proximité de l'appareil. Ne pas nettoyer les appareils avec des substances abrasives ou corrosives. Utiliser un simple chiffon doux. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit ou avec les emballages. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute la période de garantie. **EN:** This manual is an integral part of your product. Keep it in a safe place for future reference. Use the equipment only for its intended purpose. The appliance should not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquids, such as vases, should be placed near the appliance. Do not clean the appliance with abrasive or corrosive substances. Only use a soft cloth. Do not let children play with the product or with the packagings. Always keep proof of purchase throughout the warranty period. **IT:** Il manuale costituisce parte integrante del prodotto. Si consiglia di conservarlo con cura per consultazioni future. Utilizzare l'articolo solo per l'uso previsto. L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o spruzzi e nessun oggetto riempito con liquidi, come vasi, deve essere posto vicino all'apparecchio. Non pulire con sostanze abrasive e corrosive. Utilizzare un semplice panno morbido, non lasciare l'imballaggio a portata di bambini. Questo prodotto non è un giocattolo. Non è adatto pertanto progettato per essere utilizzato da bambini. È obbligatorio conservare la prova di acquisto per tutta la durata della garanzia. **ES:** Este manual forma parte del producto. Consérvelo para poder efectuar cualquier consulta posterior. Utilice el artículo únicamente para su finalidad prevista. El aparato no debe estar expuesto a goteo o derrames de agua. Ningún objeto que contenga líquido, como por ejemplo vasijas, deben colocarse cerca del aparato. No limpie el producto con sustancias abrasivas o corrosivas. Utilice un simple paño suave. Asegúrese de que los niños no juegan con el producto o con el embalaje. Conservar el recibo de compra durante todo este periodo de garantía. **DE:** Diese Anleitung ist ein Integraler Bestandteil Ihres Produktes. Bewahren Sie sie für eine spätere Einsicht sorgfältig. Bitte benutzen Sie den Artikel nur zu dem vorgesehenen Zweck. Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät. Das Produkt nicht mit kratzenden oder korrosiven Substanzen reinigen. Zum Reinigen einen weichen Lappen nehmen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder mit dem Verpackung spielen. Für die Dauer dieser Garantie muss ein Kaufbeleg aufbewahrt werden. **NL:** Lees de veiligheidsvoorschriften voordat u de installatie of het gebruik van het product. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Deze apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten. Geen objecten gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, worden geplaatst op of in de buurt van het apparaat. Gebruik het product niet schoon met schurende of bijtende stoffen. Gebruik een eenvoudig doek. Bij het installeren van uw product, laat de verpakking buiten het bereik van kinderen. Dit product is geen speelgoed. Het was niet ontworpen om te worden gebruikt door kinderen. Het is noodzakelijk om een bewijs van aankoop te houden voor de duur van de garantietermijn. **PT:** Este manual é parte integrante do seu produto, guarde-o com cuidado. Use este item apenas para o fim a que se destina. Use interno somente. O dispositivo não deve ser exposto a gotículas ou respingos de água ou próximo a uma fonte de calor (radiador). Nenhum objeto com líquido, como vasos, deve ser colocado próximo ao dispositivo. Desligue o produto antes de qualquer manutenção. Não limpe os dispositivos com substâncias abrasivas ou corrosivas. Use um pano macio simples. Não deixe as crianças brincarem com o produto ou com a embalagem



FR: Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune. **EN:** Don't throw out of order batteries ans products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. **IT:** Non gettare pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. **ES:** No tire pilas y los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que pueden contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. **DE:** Verbrauchte nicht mehr benutzte Batterien und Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Geträthändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe. **NL:** De lege Batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven; deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken. **PT:** Não deite fora as baterias e o aparelho junto com o lixo comum. As substâncias perigosas que ele possa conter podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Utilize os serviços de recolha seletiva disponíveis na sua localidade ou distribuidor.

back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. **IT:** Non gettare pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

ES: No tire pilas y los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que pueden contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. **DE:** Verbrauchte nicht mehr benutzte Batterien und Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Geträthändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe. **NL:** De lege Batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven; deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken. **PT:** Não deite fora as baterias e o aparelho junto com o lixo comum. As substâncias perigosas que ele possa conter podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Utilize os serviços de recolha seletiva disponíveis na sua localidade ou distribuidor.

== Courant continu / Direct current / Corrente continua / Corriente continua / Gleichstrom / Gelijkstroom / Corrente continua

IP 55 : L'unité extérieure est protégée contre les dépôts nuisibles de poussières et contre les jets d'eau de toutes les directions à la lance. / The outdoor unit is protected against harmful dust deposits and water jets from all directions. / L'unità esterna è protetta dai depositi di polvere nociva e dai getti d'acqua provenienti da tutte le direzioni. / La unidad exterior está protegida contra depósitos de polvo nocivos y chorros de agua desde cualquier dirección. / Die Außenprechanlage ist gegen schädliche Staubbilagungen und Wasserstrahlen aus jeder Richtung geschützt. / De buitenunit is beschermd tegen schadelijke stofafzettingen en waterstralen vanuit elke richting. / A unidade externa é protegida contra depósitos de poeira prejudiciais e jatos de água de qualquer direção.



FR En cas de besoin, vous pouvez prendre contact avec notre assistance technique au numéro ci-dessous. Notre équipe de techniciens et de techniciennes, basée en France, assure un conseil avisé et personnalisé.

0 892 350 490 Service 0,15 € / min + prix appel

Horaire du service, voir sur le site internet : www.scs-sentinel.com

IT I tecnici del servizio post-vendita con sede in Italia sono disponibili al numero :

0039 01119620971

ES. Los técnicos del servicio posventa están disponibles en el siguiente número:

937376105



FR Pour une réponse personnalisée, utilisez notre chat en ligne sur notre site web www.scs-sentinel.com

EN For an individual answer, use our online chat on our website www.scs-sentinel.com

IT Per una risposta personalizzata, utilizzare la nostra chat online su nostro sito web www.scs-sentinel.com

ES Para una respuesta personalizada, se puede utilizar nuestro chat en línea en nuestro sitio web www.scs-sentinel.com

DE Für eine individuelle Antwort nutzen Sie unseren Online-Chat auf unserer Website www.scs-sentinel.com

